



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 22 януари 2021 г.
(OR. en)

Междуетноститутуционално досие:
2021/0011(NLE)

5563/21
ADD 1

UD 24
CID 2
TRANS 23

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор
Дата на получаване:	22 януари 2021 г.
До:	Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2021) 24 final
Относно:	ПРИЛОЖЕНИЕ към Предложение за Решение на Съвета относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Административния комитет за Митническата конвенция относно международния превоз на стоки под покритието на карнети ТИР, във връзка с предложението за изменения на Конвенцията

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2021) 24 final.

Приложение: COM(2021) 24 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 22.1.2021 г.
COM(2021) 24 final

ANNEX

ПРИЛОЖЕНИЕ

КЪМ

Предложение за Решение на Съвета

относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Административния комитет за Митническата конвенция относно международния превоз на стоки под покритието на карнети ТИР, във връзка с предложението за изменения на Конвенцията

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение 1, ВАРИАНТ 1, страница 2 от корицата: Образец на карнета ТИР, т. 5 от *Règles relatives à l'utilisation du carnet TIR*

Думата *quatre* се заменя с думата *huit*

Приложение 1, ВАРИАНТ 1, страница 3 от корицата: Образец на карнета ТИР, вариант 1, т. 5 от *Rules regarding the use of the TIR Carnet*

Думата *four* се заменя с думата *eight*

Приложение 1, ВАРИАНТ 1, страница 5 (бяла) от образца на карнета ТИР, отрязък № 1

Съществуващият отрязък № 1 се заменя със следния:¹

Приложение 1, ВАРИАНТ 1, страница 6 (зелена) от образца на карнета ТИР, вариант 1, отрязък № 2

Съществуващият отрязък № 2 се заменя със следния:²

Приложение 1, ВАРИАНТ 2, страница 2 от корицата: Образец на карнета ТИР, т. 5 от *Règles relatives à l'utilisation du carnet TIR*

Думата *quatre* се заменя с думата *huit*

Приложение 1, ВАРИАНТ 2, страница 3 от корицата: Образец на карнета ТИР, вариант 1, т. 5 от *Rules regarding the use of the TIR Carnet*

Думата *four* се заменя с думата *eight*

Приложение 1, ВАРИАНТ 2, страница 12 (бяла) от образца на карнета ТИР, отрязък № 1

Съществуващият отрязък № 1 се заменя със следния:³

Приложение 1, ВАРИАНТ 2, страница 13 (зелена) от образца на карнета ТИР, отрязък № 2

Съществуващият отрязък № 2 се заменя със следния:⁴

¹ Вж. стр. 3 от настоящия документ.

² Вж. стр. 4 от настоящия документ.

³ Вж. стр. 5 от настоящия документ.

⁴ Вж. стр. 6 от настоящия документ.

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°1		1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure		3. Name of the international organization	
For official use		 International Road Transport Union	
1.		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
2.			
3.		5. Country of departure	
4.		6. Country of destination	
5.		7. Registration No(s) of road vehicle(s)	
6.		8. Documents attached to the manifest	
7.			
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods	
		11. Gross weight in kg	
		16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
		17. Customs office of departure, Customs officer's signature and Customs office date stamp	
12. Total number of packages entered on the manifest		13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete	
Destination : Customs office		14. Place and date	
1.		15. Signature of holder or agent	
2.			
3.			
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)			
☐ 19. Seals or identification marks found to be intact		20. Time-limit for transit	
21. Registered by the Customs office at		under No.	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)			
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp			

COUNTERFOIL N° 1

of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp
2. Under No	
3. Seals or identification marks applied	
☐ 4. Seals or identification marks found to be intact	
5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.)	

BG

BG

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°2		1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure 1. 2.		3. Name of the international organization RJ International Road Transport Union	
For official use		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
5. Country of departure		6. Country of destination	
7. Registration No(s). of road vehicle(s)		8. Documents attached to the manifest	
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods	
11. Gross weight in kg		16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office		13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete	
14. Place and date		15. Signature of holder or agent	
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)		24. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)	
19. Seals or identification marks found to be intact		20. Time-limit for transit	
21. Registered by the Customs office at		25. Seals or identification marks found to be intact	
under No		26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)		27. Reservations	
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp		28. Customs officer's signature and Customs office date stamp	

COUNTERFOIL N° 2

of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp
2. Seals or identification marks found to be intact	
3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest)	
4. New seals affixed	
5. Reservations	

BG

BG

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°1		1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure		3. Name of the international organization	
For official use		 International Road Transport Union	
5. Country of departure		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
6. Country of destination		8. Documents attached to the manifest	
7. Registration No(s) of road vehicle(s)			
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods	
11. Gross weight in kg		16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office		13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete	
14. Place and date		15. Signature of holder or agent	
17. Customs office of departure, Customs officer's signature and Customs office date stamp			
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)			
19. Seals or identification marks found to be intact		20. Time-limit for transit	
21. Registered by the Customs office at		under No.	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)			
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp			

COUNTERFOIL N° 1

of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at		6. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
2. Under No			
3. Seals or identification marks applied			
4. Seals or identification marks found to be intact			
5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.)			

BG

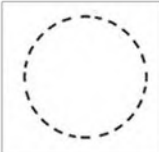
BG

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°2				1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure		For official use		3. Name of the international organization	
1.				 International Road Transport Union	
2.				4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
3.		5. Country of departure	6. Country of destination		
4.					
5.				8. Documents attached to the manifest	
6.		7. Registration No(s) of road vehicle(s)			
7.					
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods			11. Gross weight in kg
					16. Seals or identification marks applied, (number, identification)
					17. Customs office of departure, Customs officer's signature and Customs office date stamp
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office		Number	Destination	Customs office	13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete
1.					14. Place and date
2.					15. Signature of holder or agent
3.					
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)			24. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)		
☐ 19. Seals or identification marks found to be intact			☐ 20. Time-limit for transit		
21. Registered by the Customs office at			26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified		
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)			27. Reservations		
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp			28. Customs officer's signature and Customs office date stamp		

COUNTERFOIL N° 2

of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp 
☐ 2. Seals or identification marks found to be intact	
3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest)	
4. New seals affixed	
5. Reservations	

BG

BG